

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 29 (1907)  
**Heft:** 17

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

29. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



**Abonnement.**  
Bei Franto-Zustellung per Post:  
Halbjährlich . . . . . Fr. 3.—  
Vierteljährlich . . . . . „ 1.50  
Ausland zuzüglich Porto.

**Gratis-Beilagen:**  
„Koch- und Haushaltungsschule“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).  
„Für die kleine Welt“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

**Redaktion und Verlag:**  
Frau Elise Honegger.  
Wienerbergstraße Nr. 60a.  
Post Langgasse  
Telephon 376.

**Insertionspreis:**  
Per einfache Petitzeile  
Für die Schweiz: 25 Cts.  
„ das Ausland: 25 Pfg.  
Die Reklamezeile: 50 Cts.

**Angabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Annoncen-Begle:**  
Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.  
Aufträge vom Platz St. Gallen  
nimmt auch  
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes  
Werden, als dienendes Glied schlies an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 28. April.

**Inhalt:** Gedicht: Licht und Luft. — Schulfreundliche Zukunftsmusik. — Spielsachen. — Ein probates Hausmittel. — Der Alkohol als Nahrungsmittel. — Sprechsaal. — Feuilleton: Dschong (Schluß). — Feuilleton: „Clarissa“ (Schluß). — Neues vom Büchermarkt: Goethes Faust, Reformmodenalbum.  
**Erste Beilage:** Briefkasten der Redaktion. — Neues vom Büchermarkt. — Reklamen und Inserate.  
**Zweite Beilage:** Gedicht: Das erste Du. — Amerikanische Amazonen. — Reklamen und Inserate.

### Luft und Licht.

Luft und Licht der jungen Pflanze,  
Wenn sie leis die Scholle kühlt,  
Dürstend nach der Sonne Glanze  
Aus der dunklen Erde schlüsst,  
Daß der Kelch mit Duft sich fülle,  
Daß die Blüte sich enthülle,  
Wenn sie aus der Knospe bricht,  
Luft und Licht!

Luft und Licht der freien Seele,  
Wenn sie kühn die Schwingen hebt,  
Nach des innern Sinns Befehle  
Zu den höchsten Sternen strebt,  
Licht, die Fackel zu entzünden,  
Luft, die Wahrheit zu verkünden —  
Wehrt der freien Seele nicht  
Luft und Licht!

Luft und Licht dem armen Manne,  
Der, verhäßt in Rauch und Dampf,  
In des Brotherrn strengem Banne  
Kämpft des Daseins harten Kampf;  
Nach der Woche Laß und Plage  
Gönnt ihm seine Feiertage,  
Schafft ihm, weil es Menschensein ist,  
Luft und Licht!

Luft und Licht den bleichen Kleinen,  
Die in Stuben, dumpf und bang,  
Wo nicht Mond noch Sonne scheinen,  
Sich gedrückt den Winter lang,  
Daß mit Faltern und mit Hummeln  
Sie in Wald und Flur sich tummeln  
Vor des Himmels Angeht —  
Luft und Licht!

Karl Gerold.

### Schulfreundliche Zukunftsmusik.

Ein zeitgemäßes Kapitel.

(Schluß.)

Wo die Schulen in Parallelklassen gegliedert sind, da hat man Gelegenheit zu hören, wie Mütter in erstem Gespräch zusammenstehend, die dringende Wünschbarkeit erörtern, daß ihre Kinder doch diesem Lehrer, jener Lehrerin zugeteilt würden, daß sie von dieser oder jener Lehrkraft verschont bleiben möchten.

Wenn ungebildete Mütter sich vielleicht auch nicht immer klare Rechenschaft für die Beweggründe ihres forgernden Wunsches zu geben vermögen, so fühlen sie doch mit dem Instinkt der

Mutterliebe, daß ihren Kindern von einem ungünstigen Schicksalsentscheid eine große Gefahr droht. Und die Sache wird verschärft, wenn gesellschaftlich höher Stehende oder Begüterte es auf diesem oder jenem Wege fertig bringen, der Gefahr zu entgehen, oder den Entscheid des Schicksals zu korrigieren.

Man mag sich zu der Sache stellen wie man will, so wird niemand behaupten wollen, daß eine Gerechtigkeit darin liege, daß es nicht einer Lotterie gleich zu stellen sei, wenn ein Teil der Kinder für die ganze Schulzeit einem Lehrer oder einer Lehrerin unterstellt sein muß, der in seinem Beruf nichts weiter ist als ein Lohnarbeiter und dessen Wesen ihnen keine Liebe, oft nicht einmal Achtung einzusflößen vermag, währenddem ein anderer Teil, eben so unverdient, durch einen in jeder Beziehung berufenen Meister im Fach fortgesetzt die reichste Förderung erfährt und im Glück des Strebens und Aufwärtsbringens zur vollen Entwicklungs- und Daseinsfreude gelangt.

Man muß es an sich und anderen selber erfahren haben, wie eine glücklich und geeignete, oder eine bedrückte und durch diesen Druck verpuschte Schulzeit die ganze Zukunft entsprechend zu gestalten, das ganze Leben hindurch nachzuwirken vermag.

Wenn es immer regnet und nebelt in der Blütezeit, so kann der schönste Sommer und Herbst den Schaden nicht wieder gut machen. So ist es auch mit der Blütezeit der Menschen der Jugend.

Man mag als Rechtfertigung der häuslichen Klage entgegenen, daß das denkbare Mögliche gethan werde, um die Lehrerbildung im Allgemeinen zu heben durch große Aufbesserung der Lehrergehalte u. s. w. Dieses Bestreben sei bereits auf einer Höhe angelangt, daß eine energische Gegenströmung von Seite der Steuerzahler dem lehrerfreundlichen Staat ein halt gebiete. Wir aber glauben, daß dies auf einem Trugschluß beruht, denn nicht der hohen Salariierung der Lehrerschaft an sich, stellt sich der steuerzahlende Bürger entgegen, sondern er findet, daß der untergeordnete Lohnarbeiter im Lehrerberuf, der keine höheren Gesichtspunkte kennt und ohne einen Funken von freudigem, begeistern dem und begeistertem Verantwortlichkeitsgefühl sich zur stets zur Zeit gefüllten Staatskrippe drängt, dessen Wesen den Entwicklungsdrang der Jugend hemmt, unterdrückt oder auf Abwege führt, den generell normierten, und mit der Zahl der Dienstjahre sich steigenden Gehalt nicht verdiene.

Einem Lehrer, der seinen Schülern eben so viel heilige Scheu als Vertrauen und Liebe einzusflößen versteht, als er hohes Lehrgeschick besitzt, und der auch im bürgerlichen und familiären Leben untadelig dasteht, welcher der jungen Generation als wirklich ein Lehrer und vorbildlicher Erzieher, ein Förderer ihrer ganzen Wesenheit zu sein vermag, dem würde ein jeder gut denkende Bürger die höchste Gehaltsstufe freudig bewilligen, gleichviel, ob ihm ABC-Schützen oder Schüler der obersten Klassen unterstellt sind, denn er leistet das Höchste.

Im wirtschaftlichen Prinzip richtet sich der Lohn nach den Leistungen. Würde diese Wertung auch der Wirksamkeit des Lehrers zu Grunde gelegt, so würde sich zu Gunsten unserer Jugend ein gewaltiger Umschwung vollziehen. Die tüchtigsten, für den hohen Beruf begeistertsten Männer und Frauen würden sich in den Dienst der heiligen Sache stellen, der hohen Aufgabe, welche ihre edelsten Kräfte einbindet, daß sie in der Gegenwart durch den Einfluß auf die Jugend für deren Zukunft arbeiten.

Unter der eifrigsten Wirksamkeit solch hochgeamter Lehrer und Lehrerinnen würde dann auch wieder ein ebenbürtiger beruflicher Nachwuchs herangezogen, in dessen Schutz das Haus sein höchstes Gut; die Kinder, zuverlässig geborgen wüßte, wo die Schule für alle zum wahren Tempel der freien Geistesentwicklung, zur Lehr- und Übungsstätte idealer Lebenskunst würde.

Aber nicht nur das Haus träumt für die Kinder diesen schönen Traum, sondern auch die Augen von tausenden von idealen Lehrern und Lehrerinnen schauen sehnsüchtig aus nach dieser Fatamorgane, die ihnen das Land im Spiegelbild zeigt, wo sie ohne hemmende Bande bildend und unterrichtend, der Jugend von ihres Geistes- und Herzensüberfluß mitteilen und geben können, je nach des Einzelnen Bedürfnis und Fassungskraft.

Möchte der Frühling auch diese zarten Zukunftsteime in der Stille fördern und lebenskräftig machen!

### Spielsachen.

„Erziehe deine Kinder, während du ihnen Spiel und Kurzweil schaffst“, ist ein Grundsatz des Kindergarten-Systems und ein ganz guter Grundsatz. Doch ein noch besserer wäre: „Sorge, daß deine Kinder sich selbst erziehen, indem sie sich selbst Spiel und Kurzweil schaffen.“

Eltern und Hausfreunde sind viel zu ängstlich um die Unterhaltung der Kleinen besorgt und dabei nicht ganz frei von selbstthätigen Beweggründen; denn es ist ja allerdings eine Freude, mit den Kindern spielen, ihnen hübsche Sachen zeigen und mit ihnen die sinnreichen, mechanischen Spielsachen bewundern zu können, die nun bald in allen Läden erhältlich, aber leider so kostspielig, so leicht zerbrechlich und so viel mehr für den Geschmack der Großen, als der Kleinen berechnet sind. Die häufige Teilnahme der Erwachsenen am Spiele der Kinder ist ohne Zweifel für beide Teile nur vom Guten, indem es sie einander näher bringt und die Älteren aufheitert. Allein des Guten ist auch hier zu viel und im vorliegenden Falle bewirkt dieses Zuviel, daß ein Geschlecht von Kindern heranwächst, welche hinsichtlich des Zeitvertriebs gänzlich von den Erwachsenen abhängig sind und keine Minute sich selbst überlassen werden dürfen, ohne daß sie in trüblichen Stumpfheit versinken und in ihrer Unbeholfenheit begehren, daß man sich ihrer annehme. Ich kenne viele solche Kinder und sie werden Einem zur wahren Plage; denn man kann nicht umhin zu gewahren, daß sie sich langweilen, wenn man ihnen nicht beständige Aufmerksamkeit schenkt, und da letzteres unmöglich ist, so bekommt man in ihrer Nähe das Gefühl, daß man nicht genug für sie thue. Die Kinder selbst fühlen sich gekränkt, da sie meinen, man vernachlässige sie. Ich hörte einst ein kleines Mädchen, dessen Mutter mit einem Besuche in ein ernstes Gespräch vertieft war, in halbironischem, halbvorwurfsvollem Tone sagen: „O Mutter, du bist heute wirklich unartig gegen mich, du thust auch gar nichts, um mir kurzweil zu machen. Geh! diese garstige Frau C. nicht bald fort?“ In ähnlicher Weise treffe ich beständig Kinder an, welche von früh auf gewöhnt worden sind, daß man sich stets mit ihnen abgibt und die dies nun als ein Recht fordern. Dies ist nicht nur eine Quelle besonderer Arbeit und Mühe für Eltern und Bekannte, sondern auch von schweren Folgen für die Zukunft des Kindes, das auf diese Weise die in jeder Berufsstellung und in jeder Lebenslage so wichtige Gewohnheit, sich selbst zu helfen und sich auf sich selbst zu verlassen, nicht erwerben kann. Ein solches Kind zu schelten, wenn es verlangt, daß wir mit ihm spielen sollen, während wir beschäftigt sind, und es fortzuweisen, damit es sich selbst unterhalte, wäre nun freilich unverfänglich. Es fordert ja nur, was für es eine Notwendigkeit geworden ist, und der Fehler liegt nicht an ihm selbst, sondern an der Art seiner Erziehung. Der Sinn für Selbstbehauptung hat ja bei ihm nie Gelegenheit gefunden, sich zu entwickeln. Man vergleiche doch das einjährige Kind einer zärtlichen und immer wachsamem Mutter mit demjenigen einer vielbeschäftigten Frau, welche für das kleine keine Zeit zu erübrigen vermag und man wird finden, daß das erstere verdrießlich wird, sobald man es allein läßt oder nicht mit ihm scherzt und tändelt, während das letztere zufrieden auf dem Boden sitzt und mit allem spielt, was ihm in die Hand kommt; mit einem Fetzen Papier, einem Stück Garn, mit seinen eigenen Schuhen, oder daß es neugierig in der Stube herumfriecht, alles mustert und seine Freude laut kundgibt, wenn ihm etwas besonders gefällt. Dem Ersteren wird die Abhängigkeit von Andern zur zweiten Natur und zu einem großen Hindernis im geistigen und praktischen Fortschritte fürs spätere Leben, während letzteres sich selbst Erfahrungen sammelt und selbst beobachtet und auf sich selbst vertrauen lernt, Eigenschaften, welche nicht hoch genug geschätzt werden können.

Darum empfiehlt es sich entschieden, sich nicht beständig mit einem kleinen Kinde abzugeben, sondern nur darüber zu wachen, daß es sich nicht in gefährliche Stellungen versetzt, alle schädlichen Gegenstände als Nadeln, Messer, Scheeren, lose Knöpfe (welche es verschlucken könnte) zu entfernen und es so dem Kleinen anheimzustellen, sich mit den Gegenständen, die in seinem Bereiche liegen, selbst zu unterhalten. Während die Mutter liest, schreibt oder näht, wird es stundenlang zufrieden auf dem Boden spielen, sofern es seine Glieder frei gebrauchen kann und man ihm von Zeit zu Zeit etwas neues hinreicht,

z. B. einen Lappen, oder eine kleine Büchse oder Schachtel, deren Deckel sich öffnen und schließen läßt, oder eine Schnur voll Korallen oder glänzender Knöpfe. Das kleine verlangt nach Abwechslung in seinen Spielsachen; dieses Verlangen ist aber im Grunde identisch mit einem glücklichen Lerntrieb, auf dessen Konto auch der von Vielen mit Unrecht verurteilte Zerstörungstrieb zu setzen ist. Das Kind strebt eben darnach, die Dinge der äußeren Welt nach ihrer Art und Zusammensetzung kennen zu lernen und der kostspieligste Aufwand von Spielsachen aus dem Laden wird weder nach ihrem gegenwärtigen, noch zukünftigen (bildenden) Zweck für das Kind so wertvoll sein, wie die Gegenstände des täglichen Lebens, sofern es nach Belieben damit umgehen und sie allfällig auch zerbrechen darf. Eine Anzahl buntpigmentierter Seidenabfälle, die es nach eigenem Geschmacke anordnen kann, gewähren einem kleinen Kinde mehr Unterhaltung, als eine kleine Lokomotive mit Uhrwerk darin, welche bloß angeschaut, aber nicht berührt werden darf. Es zieht eine alte hölzerne oder aus Zinncapfen zusammengesetzte Puppe, die es nach Herzenslust herumzuschlagen kann, einem feingekleideten Wachsbilde vor, welches eine subtile Behandlung erheischt. Eine Schachtel billiger Bauknechte gereicht ihm in ausgiebiger Weise zur Unterhaltung und Belehrung, als ein fertiges Burgnobell, und erstere werden auch die Phantasie und den Bauinn, welche als natürliche Anlagen im Kinde vorhanden sind, viel besser entwickeln. Wir können nicht umhin, hier die mit diesem Thema zusammenhängenden Bemerkungen eines großen Denkers wörtlich anzuführen, welche in einem gelehrten Werke vergraben sind und daher nicht leicht zur Kenntnis derjenigen gelangen, für welche sie am meisten Interesse haben. Derselbe schreibt:

Tylor, Älteste Geschichte der Menschheit.

„In einem frühen Alter lernen die Kinder mehr durchs Spielen, als durchs Unterrichten. In dieser Periode ist der Nutzen der Spielsachen ein bedeutender, insofern an ihnen der Verstand des Kindes entwickelt und letzteres sozusagen in den Stand gesetzt wird, ein Ganzes in Teile zu zerlegen und diese zu neuen Verbindungen zusammenzustellen, ein Prozeß, welcher der Klärung der kindlichen Begriffe und Schärfung des Unterscheidungsvermögens nachhaltig begünstigt. Eben weil der Nutzen der Spielsachen wesentlich in der Förderung des Kombinationsinstinctes (Bildungs- oder Bauinstinctes) liegt, sind die in den letzten Jahren in Schwung gekommenen künstlichen und komplizierten Figuren und Apparate von geringem Werte. Sorgfältig bis ins kleinste Detail ausgearbeitet, sind es Modelle und Gemälde, aber keine Kinderspielsachen. Daher werden die Kinder, die besser wissen, was ihnen sei denn, daß sie dieselben zerbrechen und aus den Stücken wirkliche Spielsachen machen können. Was das Kind verlangt, ist nicht ein Bild, sondern das Mittel, deren hunderte zusammenzusetzen. Die bloße Anschauung, wie sie durch künstliche Puppenstüben und Kramläden samt Ausstattung vermittelt wird, ist ja im wirklichen Leben reichlich erhältlich. Kinderspielsachen, die Wert haben sollen, müssen in einzelnen oder zerlegbaren Gegenständen bestehen, welche eine Fülle von Zusammenstellungen erlauben. Nicht ängstlich getreue Nachbildungen verlangt das Kind, sondern Sinnbilder, die es mit Hilfe seiner Einbildungskraft für eine Reihe verschiedener Dinge setzen kann.“

### Ein probates Hausmittel.

„Wie kommt es, daß Du deine Magd seit vier Jahren behalten konntest, indes ich alle 14 Tage eine andere Küchenfee engagieren muß?“ Also fragend, wandte sich Frau Ida Brummig an ihre Nachbarin, Emma Schläu. „Ich weiß gar nicht, wie Du es anfängst, daß Deine Magde Dir so gut und so lange dienen; ich gebe den meinsten einen größeren Lohn, sie haben mehr Freiheit und weniger Arbeit, als bei Dir, sie erhalten nebstdem noch eine große Menge Tringelber und doch . . .“ „O“, erwiderte Frau Schläu, „daran liegt es nicht. Der Mensch ist ein wunderliches Geschöpf; sein

Körper steht unter unserer Fuchtel, aber sein Gemüt nicht. Wir können den ersteren nach unserem Gefallen übermachen, Herz und Verstand, die ganze Innerlichkeit aber vermögen wir zeitweilig nicht zu regieren, wir müssen sie lenken, ja mit Klugheit leiten. Wenn ich meiner Köchin befehle: Schaffe mir Kaffee her, oder sofort! Was schaust Du mich so schläfrig an, Du faule Gans?“ so braut sie mir ein „Gewäch“, dergleichen kein Mensch zu trinken imstande ist. Sage ich aber, Lisettchen, sei so gut und mach den Kaffee! so kannst Du glauben, daß sie mir einen ganz vorzüglichsten serviert (d. h. wenn überhaupt die Frau Schläu keinen minderwertigen Güsel in der Küche hält. Red.)

Ähnlich geht es mit den übrigen Arbeiten. Ist die Visette über Laune, so sind selbst die Kinder unter aller Kritik angezogen. Daher veräume ich es nie, so oft ich in meiner Wohnung und mit meinen Gewändern etwas glänzen will, schon früh morgens ein freundliches Gesicht zu machen, sie meine liebe Visette zu nennen und alles bittend zu befehlen. Und dann lacht gewiß aus jeder Schleiße, die sie mir bindet, eine Grazie und der Stubenboden blinkt mir in spiegelglatter Herrlichkeit entgegen.

„Aber Emma“, versetzte Ida Brummig, „wer kann mit den Mägden derart verkehren? Ich befehle meinen Leuten trocken, was sie thun sollen, bezahle sie richtig, gebe ihnen, was sich gebührt, ich habe keine Lust . . .“

„Nun, Ida, wie machst Du es mit Deinen Bekannten? Der einen schreibst Du: Geehrte Frau; der anderen: Meine liebe, sehr geehrte Frau; der dritten: Meine liebe Freundin; die eine verstehst Du am Schlusse Deiner Freundschaft; die andere Deiner unentwegten Treue; die dritte umarmst Du von ganzem Herzen. Bisweilen schreibst Du sehr trocken, bisweilen gnädig, bisweilen gar freundschaftlich und zärtlich. Alles dieses thust Du, um Deine Freundinnen für diese oder jene Sache dienstbar zu machen, ihnen gleichsam eine besondere Seele einzuflohen. Alle Freundinnen, die du besitzt, verdienen dasselbe Vertrauen. Allein um Verstand, Zutrauen und Opferfreude im höchsten Grade zu erwecken, um alle Kräfte in Bewegung zu setzen, machst Du es, wie ein schlaues Frauchen, das ihres Gatten Portemonnaie rein aussegnen will. Der also umgarnte Gemahl opfert Gut und Blut auf, und so will die Welt, so Deine Magd regiert sein . . .“

### Der Alkohol als Nahrungsmittel.

Das schweizerische Abfinanzsekretariat schreibt uns: Man schickt uns Nr. 12 Ihres geschätzten Blattes vom 24. März zu. Darin wird unter der Ueberschrift „Ein wissenschaftliches Urteil über den Genuß von Alkohol“ ein Ausspruch des Professors von Noorden angeführt, der schon vor etlichen Jahren durch die schweizerische Presse gegangen ist. Wir erlauben uns, dazu einige Bemerkungen zu machen.

„Der den Nährwert des Alkohols leugnet, sündigt gegen die Wissenschaft“, sagt von Noorden.

Wie stimmt das zu dem Ausspruch der zahlreichen Sachmänner, die dem Alkohol jeden Nährwert durchaus absprechen? Das erklärt sich so, daß die Worte Nahrungsmittel und Nährwert verschieden aufgefaßt werden. Für Professor von Noorden und einige andere ist jede Substanz, die gewisse Merkmale eines Nahrungsmittels (Verbrennung im Körper) hat, wenigstens theoretisch, ein Nahrungsmittel zu nennen. Andere halten diesen theoretischen Begriff Nahrungsmittel für ungenügend; sie erkennen nur solchen Stoffen den Namen Nahrungsmittel zu, die im Haushalt des Körpers wirklich die Rolle eines förderlichen und aufbauenden Stoffes spielen, und nicht bloß mit den Nahrungsmitteln die Verbrennung gemein haben.

Ein Beispiel mag den Unterschied beleuchten. Niemand bestreitet, daß der Schwefel theoretisch ein Brennstoff sei, da er ja Wärme entwickelt, wenn man ihn verbrennt. In Wirklichkeit wird aber kein Mensch Schwefel als Brennstoff benützen, denn er erzeugt gefährliche Dämpfe, beschädigt und zerstört Ofen und Rohre, kurz, sein Wärmewert wird durch den angebrachten Schaden aufgehoben.

Ebenso steht es mit dem Alkohol. Er verbrennt zwar im Körper, aber schon in ziemlich schwachen Dosen (1 Liter Bier oder 1/2 Liter Wein) beeinflusst er sehr nachteilig die Arbeit der Muskeln und des Gehirns, wie Professor Kraepelin und seine Schule durch Experimente unüberleglich nachgewiesen haben.

Außerdem ist dieses zweifelhafte „Nahrungsmittel“ noch viel kostspieliger als andere wirkliche Nahrungsmittel, die denselben Wärmewert haben und dazu unschädlich sind. Und endlich müßten, wenn man den Alkohol wirklich zur Ernährung verwenden wollte, davon solche gewaltige Mengen genossen werden, daß Trunkenheit und Trunksucht die unvermeidliche Folge wären.

Das Beste, was über diese Frage gesagt worden ist, hat der Amerikaner Alwater gesprochen, der die Sache zum Gegenstand besonders Studiums gemacht und namentlich aber nachgewiesen hat, daß der Alkohol im Körper verbrennt (also ein ganz unverdächtig Zeug!).

Als Alwater sah, daß gewisse nicht uninteressierte Leute aus seinen Forschungen Schlüsse zu Gunsten des Alkohols zogen und sogar vom Alkohol als dem besten Nahrungsmittel sprachen, referierte er über das Thema im Pariser Musée sozial - er reiste damals in Europa - und schloß seine Mitteilungen durch diese Worte: „Der Alkohol ist ein Nahrungsmittel, ein schlechtes Nahrungsmittel, das schlechteste aller Nahrungsmittel.“

Sprechsaal.

Fragen.

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse aufgenommen werden. Stellenersuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

Frage 9437: Wir haben eine Tochter, welche diesen Frühling das Lehrerin-Gewand gemacht hat und nun ins Ausland gehen möchte, um ihre Kenntnisse zu verwerten. Wäre nun zu diesem Zweck Frankreich, Italien oder England vorzuziehen? Wir Eltern möchten sie lieber daheim behalten auch auf die Gefahr hin, daß einige Jahre vergehen könnten, bis sie da zu einer Stelle gelangt. Was halten Erfahrungen von der Sache? Um gütige Antwort bittet Eine langjährige Abonnentin.

Frage 9437: Wie unfrei man in der Hauptsache seines Lebens ist! Man fühlt sich gebildet und vor allem frei und läßt sich doch von der Tünche „Brauch“ täglich wider sein gelundes Empfinden unterjochen. Wie so oft wird reinste Sympathie gemaltam unterdrückt und ein hartes, abstoßendes Wesen zur Schau getragen, um der Tünche „Schlichtheit“ zu genügen, derweil die letzte Faßer angegrenzt werden muß, um nicht ins Gegenteil zu verfallen. Aber ist es geschieht, sich etwas in bitterer Resignation zu entsagen, ohne zu wissen, ob es vielleicht nur einseitige Einbildung ist. Welchen Verlust edelster Lebensentsaltung, wenn gegenseitig das Interesse stets erdroffelt würde! Welchen Verlust an thatenfreudiger Lebenszeit, die schönsten Jahre in Enttäuung einem Wahne nur gelebt zu haben! Man fühlt es wie Pflicht eines vernünftigen, freien Menschen, offen zu erforschen, wie weit seine Ideale in ihrem Bereich der Möglichkeit gezogen werden können! Wie aber würde solch freie, vielleicht unvermittelte Erforschung (also ohne die Tünche „Gefelligkeit“) aufgenommen? Darf dem anderen Geschlechte so viel persönliche Festigkeit zum Vornherein zuerkannt werden, um thätigste freie Meinungsäußerung zu gewährleisten? Würde man sich durch eine solche Erforschung nicht gerechte Vorwürfe gefallen lassen, „künstliche“ Sympathie veranlaßt zu haben, Unruhe erregt oder aber feindliche Sympathie mit solchem Vorgehen erwidert zu haben? Bei einem „bemittelten Forscher“ dürfte wohl das erstere, bei einem „unbemittelten“ das letztere der Fall sein. Wie aber erst würde eine solche Erforschung aufgefacht, wenn sie nur der Erkenntnis wegen, also mit platonischem Charakter, vollzogen würde? Um möglichst zahlreiche Meinungsäußerung über diese Fragen und besonders über die Letzte erlucht Ein eifriger Leser.

Frage 9438: Könnte mir eine verehrte Abonnentin ein gut geleitetes Institut der deutschen Schweiz oder ein solches in Süddeutschland empfehlen, wo ein 14 1/2 Jahre altes, den besten Ständen angehörendes Töchterchen Gelegenheit hätte, einen guten evangelischen Religions- und später Konfirmanden-Unterricht zu besuchen? Für gütige Mitteilung von Adressen danke herzlich Eine langjährige Abonnentin.

Frage 9439: Ist es wirklich wohlgehehen, den kleinen Kindern, die noch ausschließlich von Milch leben, Früchte und Fruchtäfte zu geben? Mir will das nicht in den Kopf, denn es dünkt mich unnatürlich und es kommt mir wie ein Frevol vor, ein kleines, vierteljähriges Kindchen mit solchen Krabbeleien zum Verwundungsobjekt zu machen. Ich habe es mit schwerem Verdruß und unter dem Befand einer energischen Hebamme dazu gebracht, unser Kindlein selber nähren zu dürfen. Der Vater wollte Hafserscheim mit Eigelb verwendet wissen, abwechselnd mit reinen Fruchtäften; er behauptet, daß die Milch von den Frauen unserer nervösen Generation keine gesunde Nahrung sein könne. Nervös ist aber er, der Vater, ich bin es nicht und war es auch nie. Für freundliche Vernehmlassung von Erfahrungen danke bestens Eine junge Mutter.

Frage 9440: Wie kann eine Mutter das Alter ihrer Tochter unter nachfolgenden Verhältnissen sicher stellen? Meine neunzehnjährige Tochter, die ich meinem Mann in die Ehe mitgebracht habe, leidet von Zeit zu Zeit an krankhaft nervösen Erscheinungen. In diesen Zuständen ist sie nicht in der Stimmung, mit Erfolg häuslich oder geschäftlich tätig zu sein. Sonst ist sie uns in jeder Beziehung eine vortreffliche Stütze, die weder Tag noch Nacht Müdigkeit zu kennen scheint. Mein Mann hat aus erster Ehe einen Sohn und zwei Töchter. Der Sohn ist am Studium; von den Töchtern ist die Ältere am Conservatorium, und die Jüngere zu ihrer Erlernung der Sprachen in einem Pensionat. Alle drei brauchen viel Geld, ohne der Familie etwas dafür zu leisten. Ich selber bin Geschäftsführerin und Arbeiterin in einer Person, denn mein Mann ist nicht mehr arbeitsfähig. Ich habe darauf gerechnet, daß mein Mann die Sorge für meine Tochter, die ihm so große Dienste leistet, auf sich nehmen würde und ich habe auch in diesem Sinn mit ihm gesprochen.

Er sagt aber, daß das Gesetz dies nicht erlaube, da sein Vermögen seinen Kindern gehöre. Nun bin ich in großer Angst. Zwar bin ich gesund und kräftig, aber es haben schon viele Gefunde sterben müssen und wie fände in diesem Fall mein armes Kind da? Ob es nicht doch einen Weg gibt, der mich beruhigen könnte? Ich verspreche mir etwas von der Meinungsäußerung Fremder. Zum Voraus Dank. Neue Abonnentin in St.

Frage 9441: Ist es wahr, daß in Belgien, die jetzt noch getragen werden, ganz sicher den Sommer über Schaden kommen werden? Es soll alles gute Einpfessern nachher nichts nützen. Um freundliche Belehrung bittet sehr Eine Unverheiratete.

Frage 9442: Wäre eine im Gartenbau erfahrene Leserin so freundlich, einer „grünen“ Gärtnerin zu sagen, in welcher geeigneter Weise die Küchenkräuter angefaßt werden. - Diese sind mir schon zu verschiedenen Malen gar nicht, oder nur zum kleinsten Teil gewachsen. Ob sich die verschiedenen Kräuterorten: Bohnen- und Zitronenstrauch, Majoran, Tymian, Salbei u. dergl. in engerer Saat nicht gut vertragen können? Um gütigen Rat bittet Junge Leserin.

Frage 9443: Eine mir peinliche Thatsache drängt mich, bei den verehrten Mitleidertinnen unserer Schweizer Frauen-Zeitung um gütigen Rat einzukommen. Unser Junge, 5 Jahre alt, zeigt eine auffallende Neigung für ungeschlagen, groben Verkehr mit Altersgenossen ungebildeter Leute. Trotz sorgfältigen Umgehens durch ungewöhnliche Inanspruchnahme seines Wesens und seiner Zeit, bemüht er jede Gelegenheit, das Gröbliche, Versteht an Hebensarten und Gebärden, als ihm neu und interessant aufzufangen. Der Junge wird von Vater und Mutter durchaus nicht weidlich, mädchenhaft gewöhnt, daß das ein Grund sein möchte, ein Verlangen nach Bubengefellschaft dieser Art zu begünstigen. Darf diese Unart wohl als Uebergang betrachtet werden, oder ist ernsthafte Besorgnis für spätere Neigungen betreffend Umgang, am Plage? Eine Mutter, die im Erzählen nicht eng, aber auch nicht zu nachsichtig sein möchte.

Frage 9444: Welchen Rat geben erfahrene Mütter und Erziehertinnen einer jungen Stiefmutter? Ich habe in meinem neuen Wirkungskreise eine 10-jährige Mädchen angetreten, mit dessen Aeußerem ersichtlich ein ziemlicher Kultus getrieben wurde. Das Kind fühlt sich bedeutsame Persönlichkeit und ist sich gewöhnt, betreffend Kleidung, Frisur und dergleichen, bestimmte Wünsche zu äußern. Meine Erziehungsweise steht dieser Art vollständig entgegen, doch kann der Vater der Kleinen nicht leicht etwas versagen, und steht auch in ihrem Begehren keine besondere Tragweite. Die Kleine ist hübsch, sie leht in ihrem hübsrigen Putz die Aufmerksamkeit unpaedagogischer Leute auf sich und die Wirkung auf die bereits ersichtliche Einbildung, ist nach meinem Urteil unerwünscht. Wie kann ich da entgegensteuern, ohne schroff zu erscheinen? Oder soll ich gar der Ansicht Raum gewähren, daß dieses sich selbst und anderen gefallen wollen, in des Menschen Natur liege und ganz ungeschäftig sei? Eine, die es mit ihren Mütterpflichten ernst nehmen möchte.

Frage 9445: Ist jemand so freundlich, mir mitzuteilen, auf welche Art tannene Flüssigkeiten zu behandeln sind, um sie dauernd hell glänzend und staubfrei zu bekommen. Werden sie zuerst mit einem Saft überstrichen? Oder wer kennt ein bewährtes Verfahren, und wie hoch stellt sich der Preis per □m? Für gütige Antwort danke bestens Fr. W. in B.

Antworten.

Auf Frage 9420: Als feinstes Salatöl gilt anerkanntermaßen das feine Olivenöl der Riviera, das jedoch des hohen Preises wegen in Handlungen selten gehalten wird. Wohl findet sich die Benennung häufig in Handlungen vor, die Qualität der Oele entspricht jedoch der Benennung nicht. Die Olivenöle haben die Eigenschaft, alle Gerüche an sich zu ziehen; es ist deshalb geboten, dieselben stets gut verschlossen an luftigen, kühlen Orten aufzubewahren. Da die in gemischten Handlungen nicht immer möglich ist und die Qualität der Oele bei längerer Lagerung in mit verschiedenen Gerüchen gesättigter Luft dummer Magazine leidet, ist anzupfehlen, die feinen Olivenöle bei Spezialgeschäften zu beziehen, die sowohl für die entsprechende Qualität der Oele, wie für sachgemäße und sorgfältige Behandlung und Lagerung derselben, Garantie bieten. Wenn die Fragestellerin bei einem Spezialgeschäft, das sich mit dem Versand feinsten Riviera-Ölensöle befaßt, Rivieraöl viderge extra verlangt, so wird ihr Männchen wohl damit befriedigt sein.

Auf Frage 9431: Die tit. Fragestellerin ist gebeten, der Redaktion ihre genaue Adresse anzugeben, damit ein eingegangener Brief ihr behändigt werden kann.

Auf Frage 9432: Wechseln Sie einmal den Lieferant und wählen Sie auch dessen frischgebackenes Brot. Wenn Sie dann im Fall sind, fortgesetzt größere Gewichtsdifferenzen zu konstatieren, so dürfen Sie unter Distretion die Gesundheitskommission auf den Umstand aufmerksam machen.

Auf Frage 9432: Brot kann austrocknen oder Feuchtigkeit anziehen und auf diese Art an Gewicht verlieren oder zunehmen, doch ist der Unterschied natürlich nur ganz unbedeutend. In den meisten Orten bestehen Polizei-Verordnungen über das Gewicht des Brotes: in der Regel darf am Gewicht des frisch gebackenen Brotes per Kilo 30 Gramm (an einigen Orten 50 Gramm) fehlen. Ist das Brot noch leichter, so kann das Brot von der Polizei konfiskiert und der Bäcker gestraft werden. In unserer Stadt wird das Brot bei jedem Bäcker zwei- oder dreimal jährlich von der Polizei nachgewogen. Fr. W. in B.

Auf Frage 9433: Einige Schulordnungen verpflichten allerdings den Lehrer, keine Geschenke von seinen Schilern anzunehmen, und im Allgemeinen ist das auch recht, im Interesse der Unparteilichkeit. Vielleicht könnte dieser Fall als Ausnahme gelten und könnten Sie der Braut des Lehrers eine kleine passende Hochzeitsgabe bringen. Fr. W. in B.

Auf Frage 9433: Es kommt ganz darauf an, welchen Standpunkt der Lehrer selbst dazu nimmt, je nach seiner Anschauung kann es ihm furchtbar unangenehm sein, wenn Ihnen persönlich auch der Gedanke an Befehdung gänzlich fern liegt. Wenn Ihnen wirklich so sehr viel daran gelegen ist, dann probieren Sie Ihr Glück bei der Braut, der Sie Ihre Motive klar auseinandersetzen, dies wird wohl der beste Weg sein. S. D.

Auf Frage 9433: Das Verbot bezieht sich auf die sogenannten Klassengeschenke, wo durch die offene Sammlung ein Druck auf den einzelnen Schüler ausgeübt wird. Im übrigen ist der Lehrer Privatperson und Niemand kann es Ihnen verwehren, ihm in dieser Eigenschaft ein Hochzeitsgeschenk zu machen. x.

Auf Frage 9434: Das religiöse Empfinden ist eines jeden erwachsenen Menschen höchst eigene Sache, welche auch von den Eltern den reif gewordenen Kindern gegenüber respektiert werden muß. Es darf Ihnen genügen, wenn der Sohn erklärt, daß er später über das Thema sich äußern werde. Es darf demnach unangenehm werden, daß er zuerst für sich selber innerlich zu Klarheit gelangen will. Sie haben ja gegründete Ursache, Ihrem Sohne volles Vertrauen zu schenken. Ihm Sie dies nicht, so ist das eine tiefe Beleidigung für ihn, die möglicherweise das bisher bestandene schöne Verhältnis empfindlich stört. Ihre Angst verrät Selbstgerechtigkeit. Wissen Sie denn, ob Ihre Anschauung unbedingt die richtige, unfehlbare ist? Die angeleiteten Grundfäße, die man einem jungen Menschen auf den Lebensweg mitgibt, die haben für ihn keinen bleibenden Wert, sondern er muß seine Lebensanschauung sich anhand seiner inneren und äußeren Erfahrungen selber zimmern, wenn sie im Lebenskampf ihm Festigkeit und Halt verleihen sollen. Denken Sie nicht daran, daß gerade Ihre jedenfalls dem Sohn bekannte sorgenvolle Mangelhaftigkeit ihn davon abhält, mit Ihnen offen über das zu sprechen, was vielleicht ihm ebenso am Herzen liegt, wie Ihnen? Zeigen Sie fröhliches Vertrauen, dann kommt Ihnen früher oder später auch solches entgegen. x.

Auf Frage 9434: Das Beste, was Sie thun können, ist recht herzlich für Ihren geliebten Sohn zu beten, daneben aber sich nicht aus der Fassung bringen lassen, das ist gänzlich verfehlt. Solange er mit seiner Mutter vertrauensvoll alles beipricht, ist er nicht auf Abwegen, es kommen aber in der Seele eines jeden denkenden Menschen Zeiten - kürzer oder länger - des Zweifels vor, damit wird jeder am besten allein fertig. Auch ist noch lange nicht gesagt, daß dem wirklich so ist, wenn er sich ausschweigelt über solche Dinge; für ein wirklich keuchendes Empfinden ist es manchmal schwer, seine innersten Gedanken zu offenbaren, auch dem liebsten und nächsten Menschen gegenüber. Lassen Sie ihn gewähren, allerdings müssen Sie die Augen offen behalten - wahrscheinlich zeigt sich seine erwachte Männlichkeit darin, daß er nicht mehr alles äußert - Mütter begehren gar oft den Fehler, das sie alsdann insistieren und dadurch mehr verderben als gut machen. Man möchte auch Ihnen zurufen: „O rühret, rühret nicht daran“, er wird den Heimweg schon wieder finden. S. D.

Auf Frage 9434: Wer Nachgeseht ist in ein Leben, wo das Hören und Nachdenken unermüdelich ist, muß sich eben durchkämpfen. Dabei ist zweierlei nicht zu vergessen: Die Menschen haben von jeher sehr verschieden angesehen, was ihnen nicht ganz verständlich war, und sie haben sich deshalb seit alter Zeit gehaßt und wie Kannibalen geschlachtet, nur weil jeder gegen den andern Recht haben wollte. Darin liegt eine Warnung. Aber eines hat sich immer bewährt gegenüber dem Zweifel: keine Pflicht thun, alle Tage das nächste thun, und im Uebrigen vertrauen, daß man nicht deshalb verloren ist, weil man eines und das Andere denkt. Haben Sie eine aufrichtige Achtung von dem, was Ihr Sohn thut, so ist Alles in Ordnung, denn an seinen Früchten erkennen wir den Acker. Gustav Freytag. Fr. W. in B.

Auf Frage 9436: Sie schlafen sich im frühen Frühling gesund, währenddem andere zu dieser Zeit jedes Jahr von der Reichsucht befallen werden und in den Sommer hineinverfallen. Schlafen Sie bei offenem Fenster und mit leichter, aber doch genügend warmer Bedeckung. Im Mai wird dann der normale Zustand wieder eintreten. x.

Auf Frage 9436: Es gibt verschiedene Formen und Grade von Schlafsucht, Mittel dagegen können nur gegen die Ursache gerichtet sein, welche in jedem Falle zuvor ermittelt werden muß. Am wirksamsten erweisen sich gewöhnlich kalte Uebergießungen von Kopf und Nacken, recht kalte Handbäder, starke Nuchmittel und kräftige Hautreize. Sie sollten aber unbedingt zu einem Spezialisten, weil dieser übergroße Trieb zum Schlafen sehr häufig der Vorläufer bildet von ernstlichen Erkrankungen, speziell in Bezug auf das Nervensystem. S. D.

Auf Frage 9436: Ich halte die Schlafsucht noch für eine Folge der überhandnehmenden Influenza, die mit der Zeit ganz überwunden werden wird. Sollten Sie dauernd von diesem Leiden bekräftigt werden, so würde ich doch wieder den Arzt fragen. An Alkoholvergiftung braucht man bei einer jungen Leserin wohl nicht zu denken? Fr. W. in B.

**Dschong.**

Eine wahre Hundegeschichte von F. Gehhardt in Ziegel.

(Schluß.)

Es sollte aber noch ganz anders kommen. Pastors waren einmal im Spätherbst von einer Fahrt in die Stadt bei schon vorgerückter Abendstunde nach Hause gekommen, ziemlich müde von allerlei Besorgungen, und legten sich bald zur Ruhe im Schlafzimmer, das im Obergeschoß nach dem Garten zu lag. An das Schlafzimmer stieß der Salon, den man durchschreiten mußte, um in ersteres zu gelangen. Auf der andern Seite des weiten Flurraumes befand sich das Studierzimmer und daneben die Bibliothek. Die Fenster des ersteren gingen nach der Dorfstraße hinaus. Im Untergeschoß lagen die Wohnräume, Küche, Speisekammer, und unter dem Studierzimmer ein zur Zeit unbewohntes Logierzimmer. Das Mädchen schlief in einer Kammer des Obergeschoßes, Dschong dagegen hatte seinen Platz im unteren Hausflur, um zugleich des Wächteramtes zu walten. Draußen war alles dunkel und still, der Nachtwächter hatte längst Mitternacht gepfeifen und gönnte sich vermuthlich auf irgend einem bequem gelegenen Stein im Schutz des Buschwerks ein kleines Nubestündchen. Alles schlief. — Da plötzlich ließ Dschong ein leises Knurren vernehmen, das sich zu vereinzelten ärgerlichen Kläfflauten verstärkte. Der Pastor, welcher einen leisen Schummer hatte, erwachte und schalt geärgert: „Kann denn der dumme Hund nicht das Maul halten?“ Er horchte ein Weilchen; da es aber still ward, drehte er sich wieder um und schlief aufs neue ein.

Kaum einige Minuten nachher erweckte ihn neues Bellen, und jetzt stand der Hund auf dem Oberflur, fragte an der Salontür und begehrte Einlaß. „Was hat das Tier?“ meinte der Pastor nun doch befremdet, stand auf, zog sich notdürftig an, machte Licht und öffnete. Dschong sprang an ihm in die Höhe und lief darauf hastig nach der Tür des Studierzimmers. Der Herr erlaunte noch mehr über das Gebaren des Tieres, wurde aber nun aufmerksam und horchte von außen nach seinem Zimmer hinein. Alles still. Er trat ans Flurfenster und schaute angestrengt in die dunkle Nacht hinaus; das Licht stellte er zuvor auf den Fußboden, damit es ihn nicht irre. Da war es ihm, als ströme von den Fenstern seiner Studierstube aus ein matter Schein wie von einer halbverdunkelten Lampe. Schnell entschlossen eilte er, seine mittlere erwachte Frau zu rufen und holte selbst einen kleinen Revolver herbei, den er der Vorsicht halber geladen des Nachts zur Hand hatte. „Geh hinaus“, sprach er leise zu seiner Frau, „und sieh Dich nach dem Nachtwächter um, bleib aber beim Hause. Im Notfall mache Lärm!“ Der Hund war inzwischen neben der Tür der Studierstube ganz ausserstills stehen geblieben, und verwendete keinen Blick von ihr. Jetzt trat der Hausherr leise und vorsichtig wieder heran, drehte den von außen stehenden Schlüssel herum und drückte auf die Klinge. Aber die Tür öffnete sich nicht — der Riegel innen war vorgeschoben. Nun war kein Irrtum möglich, — drinnen war etwas nicht in Ordnung, und der Gedanke an die Kirchenkasse und die Armengelder, die der Pastor in einer schweren, allerdings verschlossenen Truhe in seiner Bibliothek in Verwahrung hielt, und die er nun gefährdet sah, regte ihn gewaltig auf. Mit aller Kraft stemmte er sich gegen die Tür, und mit Hilfe der inzwischen herbeigeeilten kräftigen Dienstmagd gelang es, die Tür gewaltsam zu erbrecen und ins Zimmer zu dringen. Die Diebe drinnen waren freilich längst aufmerksam geworden, und als der Pastor eintrat, sah er gerade noch, wie eine dunkle Gestalt sich zum Fenster hinaus schwang. Sein Drohen mit Schießen und des Hundes wütendes Bellen kamen zu spät.

Im gleichen Augenblick rief es aber von draußen: „Dschong, Dschong! Hierher! Faß ihn!“ Und blitzschnell, dem Ruf der Herrin folgend, stürzte der Hund treppab, zum Hause hinaus und dem Flüchtigen nach, die Dorfstraße hinunter. Sein Herr und mehrere Dorfbewohner folgten, und nach kurzer Zeit fanden sie den Hund im Kampfe mit einem Manne, der unter wütendem Schimpfen auf das Tier einschlug, das sich fest in sein Bein gebissen

hatte und dasselbe trotz aller Schläge nicht loslassen wollte. Den hinzukommenden Männern gelang es, den Dieb festzunehmen und in Gewahrsam zu bringen. Es stellte sich allerdings heraus, daß ein Spießgeselle, der schneller auf den Beinen, glücklich entkommen war. Der gefangene Dieb hatte sich im Fliehen eines dickleibigen Beutels bemächtigt, um ohne Erfolg nicht „gearbeitet“ zu haben, und dieser Umstand hatte seine Flucht verzögert und ihn den Verfolgern in die Hände geliefert. Den Beutel fand man am Wege liegend. Sein Gewicht hatte den Dieb getäuscht; denn er enthielt nichts als Kupfermünzen, von den sonntäglichen Klingelbeutelgeldern für die Armen gesammelt, im ganzen etwa 20 Mark. Sonst fehlte nichts bemerkenswerthes, doch fand man neben der Kirchenkassentruhe allerlei Diebeswerkzeug, und auch der Schreibtisch war erbrochen. Hätte der wachsame Hund seinen Herrn nicht zur rechten Zeit gewarnt, so hätte derselbe schwere Verluste zu beklagen gehabt, zumal die in Frage kommenden Gelder nicht des Pastors Eigentum waren.

Dieses Ereignis war für Dschongs Stellung im Pfarrhause von großer Bedeutung. Von nun an schalt ihn der Pastor nie mehr „einen dummen Hund“, im Gegenteil, er gönnte ihm einen besonderen Ehrenplatz im Herzen und im Hause und er zeigte ihm bei jeder Gelegenheit seine Dankbarkeit und sein Wohlwollen. Dschong war eben der Held des Tages geworden und als solcher allerwärts im Ansehen gestiegen. Der arme Muz wurde darüber ganz hintangelegt und wäre sicherlich völlig zu kurz gekommen, wenn sich die Frau Pastor in ihrer Gutherzigkeit jetzt nicht seiner angenommen hätte. Wenn der Herr Pastor mit Dschong besonders schön tat, so lockte sie Muz zu sich, ließ ihn auf ihren Schoß springen, streichelte ihn und sprach: „Armer Muz, dich sieht keiner an! Und du kannst doch nichts dafür, daß du kein Hund geworden und bloß ein stilles Katerlein bist! Lieb bist du auch.“

„Tiergesch.“

**Jeuilleton.**

**„Clarissa“.**

Roman von E. D.

(Schluß.)

Ich liebe Dich leidenschaftlich, meine Clarissa! Ich war so glücklich, als ich meinte, Deine Liebe gehöre mir; aber nun, da ich weiß, daß Du Jacques de Chanay liebst, ist das Glück für ewig aus meinem Herzen geschwunden. Deine Vermählungen, mich zu täuschen, waren diesmal vergeblich; ich kenne die Wahrheit, und sie macht mir das Leben unerträglich, denn ich weiß nun auch, welches Martyrium Du erleiden mußt. Es ist besser, wenn ich sterbe. Mit unaussprechlicher Freude opfere ich Dir mein Leben, und mit dem glühenden Wunsche scheide ich aus dem Dasein, daß Du glücklich werden mögest an der Seite des Mannes, der Dich unmöglich heißer lieben kann als Dein Adrien. Verlasse meine Mutter nicht, Gott möge sie in ihrem Schmerze trösten!

Mit furchtbarer Anspannung ihrer Willenskraft hatte es Clarissa vermocht, den Brief zu Ende zu lesen. Sie war faßl geworden wie eine Leiche und ihre Knie zitterten. Und nun eilte sie halb sinnlos vor Entsetzen der Türe zu, um sich der Baronin zu Füßen zu werfen und ihr von dieser Katastrophe Mitteilung zu machen, um gemeinsam mit ihr eine Möglichkeit zu suchen, Adrien von diesem entsetzlichen Vorhaben abzuhalten. Aber plötzlich hielt sie an. Durfte sie die alte Frau derselben furchtbaren Angst aussetzen, die sie erlitt?

„Ich muß ihn retten,“ sagte sie sich, „uns Alle retten; denn, wenn er stirbt, ist das auch der Tod seiner Mutter und der meinige.“

Ihr Entschluß war schnell gefaßt. Sie rief ihre Kammerfrau.

„Der Baron erwartet mich in Havre,“ sagte sie ihr, „wir reisen mit dem ersten Zuge ab.“

Sie gab die nötigen Aufträge, dann kleidete sie sich an, eilte aufs Telegraphenbureau und sandte ihrem Gatten folgende Depesche:

„Ich beschwöre Dich, Deinen Plan nicht auszuführen, bevor Du mich angehört hast. Ich komme mit dem nächsten Zuge.“

Sie hoffte, daß dieser Schrei der Verzweiflung noch früh genug in Adriens Hände gelangen werde, um ihn zu verhindern, sich einzuschiffen. Sie sagte sich auch, daß der Brief, den sie ihm gestern geschrieben und in den sie all ihre neu erwachte Zärtlichkeit und Liebe geschlossen, sich mit jenem, den sie eben erhalten hatte, gekreuzt haben mußte und daß er vielleicht auf Adrien beruhigend einwirken werde. Aber zur selben Zeit, da sie sich auf diese Weise zu trösten suchte, war sie die Beute einer wahrhaftigen Angst, der bittersten entsetzlichen Verzweiflung.

Sie lehrte nur heim, um von der Baronin Abschied zu nehmen und es gelang ihr, ihre Unruhe vor der alten Frau zu verbergen und einen glaubhaften Vorwand für ihre — wie sie hoffte nur kurze — Entfernung zu finden. Endlich, um ein Uhr nachmittags trug sie der Zug nach Havre.

Die Reise schien ihr lang, wie eine Ewigkeit. Sie war Beute der unlagbarsten Qualen. Als sie am Abend ein Wagen zu dem Hotel, in welchem Adrien abgestiegen war, führte, klopfte ihr Herz mit rasender Schnelligkeit und ihr Atem ging keuchend.

„Ist der Baron de Chanay noch anwesend?“ fragte sie den Portier mit einer Stimme, die die Erregung ersichtete. Ihre Pulse gingen fiebernd und sie war blaß wie der Tod. Jetzt mußte sich ihr Gesicht erschließen.

„Der Baron ist in seinem Zimmer, Madame, ich führe Sie hinaus.“

Bei diesen Worten, die ihr mit einem Male die furchtbare Last von der Brust nahmen, verließen sie die Kräfte. Sie sah nur durch eine Wolke die Gegenstände, die sie umgaben. Dann bedeckte plötzlich ein Schleier ihre Augen, und schwer sank sie auf den Fußboden nieder.

Als sie aus ihrer Ohnmacht erwachte, befand sie sich in einem Zimmer des Hotels. Das erste Antlitz, das sich ihren Blicken bot, war dasjenige Adriens, das, in Tränen gebadet, sich zärtlich über das ihrige neigte. Mit einer leidenschaftlichen Bewegung schlang sie ihre Arme um ihn und drückte sein Haupt an ihre Brust. Und mit einer schwachen Stimme, in der dennoch eine Welt von Zärtlichkeit und Liebe lag, murmelte sie:

„Gast Du denn nicht verstanden, daß ich nur Dich liebe, Du böser Adrien, daß ich Dich anbeie, wie nur je ein Weib seinen Gatten angebetet hat? Was muß ich thun, um Dir das zu beweisen und wirst Du mir es forjan glauben?“

Er vermochte nicht zu antworten. Tränen ersichteten seine Stimme, Tränen der Freude, mit denen Clarissa die ihrigen mengte, denn nun begriffen die beiden so schwer gekrüchten Menschenkinder, daß sie forjan glücklich sein durften, glücklich durch die Liebe, die Leid und Tod überwindet . . .

Ende.

**Neues vom Büchermarkt.**

Goethes Faust. Mit Bildern von F. Simm. Gebunden M. 4.— (Stuttgart, Deutsche Verlags-Anstalt.) Die illustrierten Gesamtausgaben unserer deutschen Klassiker, die bei der Deutschen Verlags-Anstalt in Stuttgart erschienen sind, haben sich längst eine große Popularität erworben, die dann nicht minder auch den auf Grund jener veranstalteten Ausgaben einzelner besonders beliebter und bedeutender Werke der betreffenden Dichter zuteil geworden ist. An solche Eingaben wie die von Schillers Gedichten, von Hauffs Märchen und Dichtereien, schließt sich jetzt Goethes „Faust“ an. Ein schlanker Großquart-Band, dessen filvoller Einband nach einem schönen Entwurf von Barlßkus hergestellt ist, enthält der Tragödie ersten und zweiten Teil mit dem reichen Bilderreichtum von Franz Simm in meisterhaft ausgeführten Holzschnitten. Die Simm'schen Illustrationen, die zu des Künstlers besten Schöpfungen gehören, sind trefflich geeignet, den gewaltigen Reichtum an plastisch geschauten Bildern dichterischer Phantasie, in denen das gewaltigste Werk deutscher Poesie uns den Weg „vom Himmel durch die Welt zur Hölle“ führt, in voller Anschaulichkeit uns zu veranschaulichen zu bringen. So darf diese Faust-Ausgabe als vornehmstes Festgeschenk empfohlen werden, und die gewiß die weite Verbreitung finden wird, für die sie neben ihrem künstlerischen Wert auch durch den außerordentlich niedrigen Preis von 4 Mark bestimmt erscheint.

MILKA  
VELMA

NOISETTINE

SUCHARD'S

BELIEBTE ESS-CHOCOLADEN.

Neues vom Büchermarkt.

Gute Unterhaltung! Eine Sammlung von 250 Aufgaben und Spielen für den geselligen Kreis...

Wie oft wünscht man „Gute Unterhaltung!“ ohne sich weiter den Kopf zu zerbrechen, auf welchem Wege und durch welche Mittel wirklich gute, anregende und erheitende Unterhaltung zu erzielen ist.

Pflege von passenden Unterhaltungen abgehalten werden können. Eine reiche Auswahl von solchen zu bieten, ist daher gewiss ein Bemühen dieses Wertchens...



Wer seine Kinder den Gefahren, die die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch-Mehl Galactina...

den Bäckleins ist, jung und alt ein Beheft für „gute Unterhaltung!“ zu bieten.

Schwächezustände

Sind die natürliche Folge von einem mangelhaften Blutzustand, bedingt durch schlechte Verdauung und Assimilation der Speisen.

Ferromanganin-Gesellschaft Basel, Spitalstrasse 9. Ferromanganin ist zu Fr. 3.50 die Flasche zu haben in der Löwenapotheke, St. Leonhardsapotheke und Apotheke Hausmann U. G. in St. Gallen...

Zu vermieten:

Auf der Lenzerheide, 1500 Meter, waldreiche Gegend, 2 complete Wohnungen mit 3 und 4 Zimmern, Küche, Etagenheizung W. C., Keller, Waschhaus.

Gesucht:

Ein treues, fleissiges Mädchen zu nur zwei Personen. Dasselbe müsste in den Hausgeschäften und im Laden nachhelfen.

Im Hauswesen

erfahrene Person, welche auch die Handarbeiten versteht, zuverlässig und reinlich ist, sucht Stelle in einer guten Familie, eventuell auch als Haushälterin bei bescheidenen Ansprüchen.

Kochlehrtochter gesucht in besseres Privathaus. Prima Referenzen früherer Kochlehrtochter zu Diensten.

Gesucht

nach Zürich in eine Haushaltung zu Erwachsenen eine tüchtige Haushälterin zur Stütze der leidenden Hausfrau; es muss aber Hausarbeit mit übernommen werden.

Serbanin + 14258.

Aelteste, bestbewährteste Flecken-Reinigungspasta entfernt bequem, rasch und sicher jede Art von Flecken als Fett, Öl, Schweiß etc. etc. aus jedem Stoffe, Seide, Wolle oder Baumwolle etc. ohne weder Stoff noch Farbe im Geringsten zu schaden.

Gesucht:

Junge, gesunde Mädchen zur Nachhülfe d. Krankenschwestern in den Hansarbeiten in Spital oder Kinderheim. Vorkenntnisse unnötig.

Eine sehr pflichtgetreue, gebildete Frau, mittleren Alters, in Führung eines Haushaltes und in den Handarbeiten tüchtig, auch in Pflege und Erziehung von Kindern bewährt.

Sichere Existenz.

Infolge eingetretener Familienverhältnisse ist in industrieller, gewerblicher Ortschaft des Toggenburgs (Eisenbahnknotenpunkt) ein seit vielen Jahren mit gutem Erfolg betriebenes

Ladengeschäft

Restenlager, Mercerie, Passementerie etc. — sofort zu verkaufen. Am liebsten samt dem sehr günstig nächst dem Bahnhof gelegenen Geschäfts- und Wohnhaus.

Luftkurort Eichenberg. Telephone 7a 1000 am Hallwiler See (Aargau) 4805. Herrliche Rundschau. Staubfreie Luft. Tannenwälder. 650 m. ü. M. Eigene Landwirtschaft. Fester Preis Fr. 4—4.50 per Tag, alles inbegriffen.

CHOCOLATS FINS DE VILLARS. Die von Kennern bevorzugte Marke.

Dr. WANDER'S MALZEXTRAKTE. 40 JAHRE ERFOLG.

- Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe Fr. 1.30
Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht 2.—
Mit Jodensen, gegen Skrophulose, bester Leberthranersatz 1.40

Maltosan. Neue, mit grösstem Erfolg gegen Verdauungsstörungen des Säuglingsalters angewendete Kindernahrung

Dr. Wander's Malzzucker und Malzboubons. Rühmlichst bekannte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht.

Ovomaltine. Ein ideales Frühstücksgetränk für Gesunde und Kranke. Kraftnahrung von feinstem Wohlgeschmack für Kinder in den Entwicklungsjahren, schwangere oder stillende Frauen...

Laden-Geschäft.

Eine event. zwei Damen finden schöne Existenz durch Uebernahme eines Spezialgeschäftes, gut eingeführt, welches wegen Familienverhältnissen gegen Bar verkauft wird.

Diplomirte Lehrerin

mit musikalischer Bildung sucht Stelle in einer Familie zu Kindern von 8 bis 10 Jahren, am liebsten in der französischen Schweiz.

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete Eisenbitter von Joh. P. Mosimann, Apoth. in Langnau i. E., ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel.

Institut Jomini Guillermaux

Payerne, Waadt. Geogr. 1867. Vergrössert 1890—1904. Berühmtes Institut zur Vorbereitung auf den Post-, Telegraphen-, Eisenbahn- und Zoll-Dienst...

Sommersprossen, gelben Teint. Zur Verschönerung des Teints und zur Erzielung einer reinen, weissen Haut empfiehlt Damen vielfach erprobtes, unschädliches Mittel gegen Sommersprossen, gelben Teint.

Novaggio (Tessin). 700 Meter über Meer. Durch den Monte Lema vollständig gegen Norden geschützt.

Das ganze Jahr zum Kuraufenthalt für Deutschschweizer geeignet. Ausserordentlich milde, gesunde Höhenlage. Prachtiger Neubau mit allem modernen Comfort.

**Briefkasten der Redaktion.**

**Frau M. I. in A.** In Bern eröffnet der Schweiz. Gemeinnützige Frauenverein (Sektion Bern) auf Anfang Mai wieder einen anderthalbjährigen Bildungskurs für Haushaltungslehrerinnen. Ebenso findet sich auf diesen Zeitpunkt private Gelegenheit, bloß können Sie von da kein gültiges Diplom bekommen, nur ein Zeugnis, das aber für private Wirksamkeit vollauf genügt.

**Frau M. in B.** Sie finden die gewünschten Rezepte in No. 4 der Koch- und Haushaltungsschule. — Freien Ausblick über die ganze Stadt und Sonne in alle Zimmer, das sind Eigenschaften an einer Wohnung, die Sie nicht hoch genug anschlagen können. Der Gesundheitszustand Ihrer Familienglieder wird Ihnen dies im Lauf der Zeit deutlich zeigen. Haben Sie nicht Gelegenheit, euterwarmer Getreide zu bekommen für Ihre Kleinen? Dann kochen Sie viel Hafergerichte und geben Sie Meißel dazu. Wenn Sie die Grüngemüse und das Obst zur Zeit, da sie reichlich und zart zu haben sind, für den Winter sterilisieren, so kommen diese nicht teuer zu stehen. Ihre Frage finden Sie im Sprechsaal aufgenommen.

**Leserin in M.** Die Eltern können nichts Verwerflicheres thun, als einem Schulkind vordeklamieren, es sei nerventrant und bedürfe besonderer Schonung. Ist das Kind nicht aufmerksam, nicht fleißig, muß es für Unarten vom Lehrer zurecht gewiesen werden, so bekommt es prompt seinen Nervenzusatz, der aber sofort verschwindet, sobald es sich außer dem Bereich des Lehrers weiß. Schenkt ihm die kurzfristige Mutter Glauben und gelingt es ihm wiederholt in der Schule das Mäandern durchzuführen, so ist die Simulantin fertig und es gehören später ganz besonders günstige Verhältnisse dazu, um es wieder auf den normalen Boden zurückzuführen. Wenn ein Mädchen tatsächlich nervenleidend ist, so gehört es nicht in die öffentliche Schule. Ist aber bloß eine Anlage vorhanden, so hat die Mutter ohne Vorwissen des Kindes den Lehrer darüber zu verständigen, so daß er beobachten und Rechnung tragen kann, wo es notwendig ist, ohne daß das Kind davon ein Wissen hat. Auf diese Weise gelingt es sehr oft, ein gefährdetes Kind glücklich an den Klippen vorbeizuführen.

**Eifriger Leser in L.** Ihre warme Anerkennung unseres Strebens und freundliches Anerbieten ist uns sehr wertvoll. Ein kompletter Jahrgang von 1905/1906 ist noch erhältlich. Probenummern aus dem laufenden Jahrgang stehen Ihnen selbstverständlich mit Vergnügen zu Diensten.

**Abgerissene Gedanken.**

- Wir wären oft glücklicher, wenn wir weniger glücklich wären. — D.
- Viele kehren von der Einsamkeit zur Gesellschaft zurück, — um sich noch einsamer zu fühlen. — D.
- Viele fühlen sich unverstanden, weil sie verstanden werden. — D.
- Der Träge empfindet die Geschwindigkeit zuerst. — D.
- Das ist schwer: Eingebildete auszubilden. — D.
- Mancher fühlt sich so glücklich, daß er sich in's Unglück stürzt. — D.



**Für sparsame Hausfrauen!**

Praktische Neuheit!

**Jehle's Patent-Kocher u. -Wärmer**

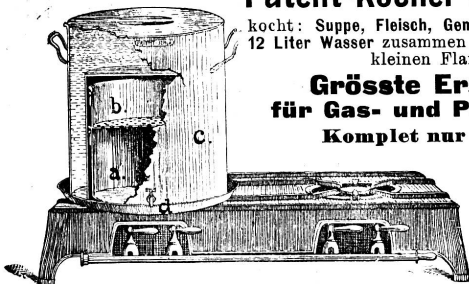
kocht: Suppe, Fleisch, Gemüse, Dessert und bis 12 Liter Wasser zusammen auf einer einzigen kleinen Flamme.

**Grösste Ersparnis für Gas- und Petrolherde.**

Komplet nur Fr. 25.—

Einmalige Anschaffung, die sich in wenigen Monaten zahlt.

Verlangen Sie Prospekt.



Wo nicht erhältlich, von **J. Meier-Jehle**, Chutzenstrasse 28, Weissenbühl-Bern, beziehbar. [4812]

**Wie auch wir vergeben ...**

Der neueste Roman von

**W. Heimburg**

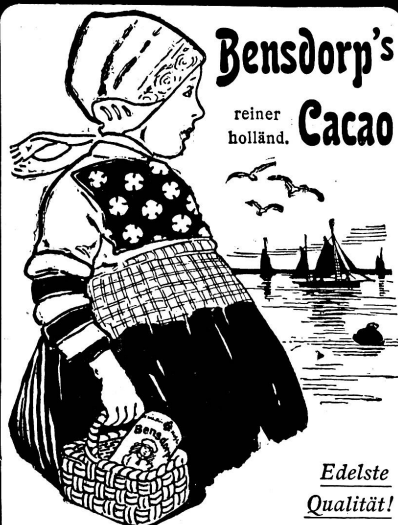
erscheint in der

**Gartenlaube**

Außerdem erscheinen Beiträge von Ludwig Ganghofer, Ida Boy-Ed, Clara Viebig, Rudolf Straß, Hans Arnold, Anton von Perfall u. a.

Ein Probeheft der „Gartenlaube“ mit „Welt der Frau“ wird zum Preise von 25 Pfg. von jeder Buchhandlung geliefert sowie direkt vom Verlag Ernst Keil's Nachfolger G. m. b. H. in Leipzig.

4609



**Bensdorp's**  
reiner  
holländ. **Cacao**

Edelste  
Qualität!

Ein ideales Getränk, köstlich im Geschmack und zugleich nahrhaft und kräftigend.

4630] (H 48648)

Verlangen Sie **Gratis** unsern neuen Katalog mit **1000** fotogr. Abbildungen über garantierte **Uhren-, Gold- und Silberwaren**  
**E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN**  
27 bel der Hofkirche.

4664

wie jeder **BESSER**  
**WUNDER-BALSAM** ist **VOIGT'S**  
erhältlich in **KLOSTER-BALSAM**  
Apotheken & Droguerien  
En gross: Ed. A. Voigt, Basel.

4611 (A 5606)

**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**  
sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**  
gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

# DR. HOMMEL'S Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4619]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

Neuheit



Frische Fleischbrühe herzustellen ist jetzt eine Kleinigkeit dank

**MAGGI'S**

## Gekörnter Fleischbrühe

mit dem Kreuzstern.

Man löse einfach die Körner in kochendem Wasser auf, ohne Salz oder Gewürz beizufügen. Auf diese Weise erhält man eine ausgezeichnete Fleischbrühe, die auch von der besten, direkt aus Fleisch bereiteten, nicht übertroffen wird.

Erhältlich in Glaspföfen (No. 1—5) für 2½—71 Liter in den besseren Spezereihandlungen.

[4810]

## Bad Fideris

Kanton Graubünden, 1000 m ü. M.  
Geöffnet vom 1. Juni bis Ende September.

Der eisenhaltige Natronsäuerling der von jeher hochgeschätzten

**Heilquelle von Fideris**

wird zu Trinkkuren empfohlen: Blutarmen, Magen-, Hals- und Nierenkranken, sowie Rekonvaleszenten. — **Mineralbäder, Moorbäder, Kohlensäurebäder.** — Kurarzt: Dr. med. R. Hugentobler. — Prospekte u. Erledigung von Anfragen durch Die Badedirektion: B. Ziltener. 4798]

**Schnellli**  
BADEN.

**Borbons, Biscuits & Waffeln sind unerreicht.**

[H 1000 Z] [4721]

## Zum Seifenaufschlag.

Der Verband schweizer. Seifenfabrikanten hatte Mitte März dem Publikum eine durch die abnorm hohen Oelpreise notwendig gewordene Erhöhung der Seifenpreise mitgeteilt.

Im Anschluss an diese Anzeige teilt die Sunlight-Seifenfabrik durch Zeitungsreklame mit, ihre Seife habe keine Preiserhöhung erfahren.

Zur Steuer der Wahrheit sieht sich der unterzeichnete Verband gezwungen, das Publikum darauf aufmerksam zu machen, dass das **Gewicht der Sunlight-Seife (40 Cts.-Stück) innerhalb weniger Jahre**

von einem **Pfund auf 350 gr. reduziert** worden ist.

Durch die **Herabminderung des Stückgewichtes** ist der **Preis der Sunlight-Seife** tatsächlich um **volle 30 % erhöht** worden.

(Bl. 708 y)

Der Verband schweizer. Seifenfabrikanten.

[4816]



**Sterilisierte Berner Alpen-Milch**  
vorzügliche 4685  
**Kindermilch.**  
In Apotheken.

Leser

der **Frauen-Zeitung**

bevorzugt

die **inserierenden Firmen**

bei jeder **Gelegenheit** mit Bezugnahme auf dieses Blatt.

Genf **Töchterpensionat** 4797  
1250 Fr. M<sup>os</sup> Huguenin, Italie 9.

**Für 6.50 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme bttö. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [4614] Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**Kohlensaures Soolbad zum Schiff**

Pension von 4 Fr. an. — Prospekte gratis. — Omnibus. — Elektrisches Licht. **Neue Besitzer: Familie Hausmann.**

**CHOCOLAT ACAO Maestrani S. GALL SUISSE**

4610

Milch-Chocolade Maestrani

**DAS HEIL DER NIEDERKUNFT RAD-JO**  
den Frauen.  
die einen fruchtigen Ertragnis entgegen sehen.  
Niemand der seine Frau lieb hat sollte verabsäumen, die Rad-Jo-Broschüre (20 Pf.) zu verlangen. Schreiben Sie sofort Postkarte an RAD-JO Verlag & Versand Hamburg 21.

4702

Vertreter für die Schweiz:  
Emil Hofmann, Elgg (Kanton Zürich).

**Berner Halblein**

stärkster naturwollener Kleiderstoff für Männer u. Knaben

**Berner Leinwand**

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern, bemustert **Walter Gyax**, Fabrikant, Bielebach, Kt. Bern. [4612]

**Rheinfelden**

Pension von 4 Fr. an. — Prospekte gratis. — Omnibus. — Elektrisches Licht. 4808]

## Cacao De Jong

Der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao.

Königl. holländ. Hoflieferant.

Goldene Medaille Weltausstellung Paris 1900, St. Louis 1904 etc.

Grand prix Hors Concours

Hygienische Ausstellung Paris 1901.

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstl.

(V 640 S) licher Geschmack, feinstes Aroma. [4882]

En gros durch **Paul Widemann, Zürich II.**





Schützt die einheimische Industrie!

**Passugger**

**Ulricus-** Wasser ist das beste Mittel gegen Influenza, Katarrhe, der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine.

**Helene,** (ähnlich Wildungen) bei Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.

**Fortunatus** (stark alkal. Jodwasser) bei Scrophulose; Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern. [4759]

**Belvedra** (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei Bleichsucht, Blutarmut, Reconvalescenz.

**Theophil,** bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.

Schützt die einheimische Industrie!

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken.

**Schuler's Goldseife**

unverändert  
à 35 Cts. das Doppelstück  
à 40 Cts. das grosse Stück  
nebst den beliebten hübschen Geschenken.

14756

**Privat-Koch- u. Haushaltungsschule**  
bei ganz beschränkter Schülerinnenzahl.

Per Monat 70 bis 80 Frs. je nach besonderen Ansprüchen.  
Jede Schülerin wird nach der Eigenart ihrer Auffassung unterrichtet. Besondere Wünsche für nur eine bestimmte Abteilung der Kochkunst (jugendarische Küche, Backen etc.) werden berücksichtigt. Theorie und Praxis im Berechnen und Zusammenstellen von Küchenzetteln für bestimmte gegebene Verhältnisse. Häusliche Buchhaltung. Übung in den fremden Sprachen. Piano. Grosser Garten. Kursdauer je nach dem Ziel der Ausbildung. Referenzen von früheren Zöglingen zur Verfügung. Anfragen unter Chiffre „Häusliche Ausbildung“ werden prompt beantwortet. [4698]

**Ilanz Hôtel Oberalp und Post Ilanz**

Comfortabel eingerichtet. Haus, grosse gedeckte Veranda, nebst schönen Gartenanlagen.  
Angenehmer Aufenthalt für Frühjahrssaison.  
Familien-Arrangement. Prospekte werden auf Verlangen gerne zugesandt.  
4768] Die Besitzer: Casutt & Stiefenhofer.



**Bergmann's Lilienmilch-  
Seife**

MARKE:  
Zwei Bergmänner  
von Bergmann & Co Zürich.

ist unübertroffen für die Hautpflege, verleiht einen schönen, reinen, zarten Teint und vernichtet Sommersprossen und alle Hautunreinigkeiten. Nur echt in nebenstehender Packung.

**Lackglanz**  
**Säurefrei**  
**Färbt nicht ab.**

**RAS**

**Hochglanzfett**

Kann ohne Bedenken verwendet werden.  
Für alle, auch die feinsten Leder.  
Conserviert das Oberleder in hohem Masse.



Das erste Du.

Als du zum allerersten Mal  
Mich heimlich Du genannt,  
Da war's, als ob ein Sonnenstrahl  
In meine Seele fand;

Als du zum allerersten Mal  
Mich heimlich Du genannt,  
Wie haben meine Wangen da  
In Rurpurglut gebrannt.  
Wie jauchzten meine Lippen dir  
Das Echo selig zu.  
Wie schlug so ungetrüb das Herz  
Bei diesem ersten Du. —

Seitdem geht Jahr um Jahr dahin  
In träumerischem Glück,

Doch den! ich bis in Ewigkeit  
In jenen Augenblick,  
Da deine stolze Seele sich  
Zu meiner Seele fand  
Und du zum allerersten Mal  
Mich heimlich Du genannt.

Frida Jung.

Amerikanische Amazonen.

Aus New-York wird berichtet: Präsident Roosevelts Mahnung an die amerikanische Jugend, durch körperliche Abhärtung und gymnastische Übungen Körper und Geist zu stärken, ist nicht wirkungslos verhallt. Neben der längst im Sport geübten männlichen Unverfälschtheit treten jetzt auch die jungen Damen in die Arena und nehmen mit einer Energie und Begeisterung an den athletischen Kämpfen teil, die in europäischen Ländern vielleicht schnell als unweiblich verschrien wären. Es gibt wohl nichts, was das Selbstgefühl und den Stolz des amerikanischen „Col-

legegirls“ schmerzlicher kränken und beleidigen könnte, als eine Apoptrophierung als zartes Geschlecht, und es wird nicht mehr lange dauern, und stark entwickelte

Besorgte Mutter.

Sie wünschen mit Ihrer bleichfüchtigen Tochter einen Aufenthalt in einem stillen Bergdörfchen zu machen, wo Sie Gelegenheit haben, täglich in milder Luft Spaziergänge vorzunehmen und wo an der Pensionstafel kein Trinkwanig besteht. Zu dem Zwecke können wir Ihnen die „Pension zur Post in Milano (Tessin)“ empfehlen. Milano hat das ganze Jahr hindurch sozusagen täglich blauen Himmel und lachenden Sonnenschein. Gegenwärtig blühen dort die Pfirsiche und bis in ca. 4 Wochen die Alpenrosen. An Wegen und Stegen finden Sie Veilchen, Primeln und viele andere Frühlingsblumen in großer Menge. Das ganze Jahr hindurch ist Milano von Deutschschweizern und Deutschschweizerinnen stark besucht.

[4785]

**K** KAFFEE  
BISCUITS  
CHOCOLATS  
CACAO  
THEE

Malzkaffee & Bonbons

Kaiser's 4574

Kaffee-Geschäft

1000 Verkaufsfilialen.

Verkauf mit 5 % Rabatt.

Postversand nach auswärts.

Centrale:

Basel, Güterstr. 311.

Ein heller



verwendet stets:  
Dr. Oetker's Backpulver 15 cts  
Vanillinzucker 15 cts  
Puddingpulver  
(Frucltin p. Pld. à 60 cts  
Millionenfach bewährte Rezepte  
gratis in allen besseren Geschäften.  
Albert Rüm & Co., Basel, Generaldepôt.  
4738] (H 7100 Q)

Papeterien à 2 Fr.

enthaltend 100 Bogen feines Briefpapier, 100 Couverts, Bleistift, Federhalter, Siegellack, 12 Stahlfedern, Radiergummi, Tinte, Löschpapier, 5 Ansichtspostkarten, nützliche Ratschläge, wie man Geld verdient. Zusammen in schöner Schachtel nur Fr. 2. — franko bei Einsendung. (5 Stück Fr. 8. —.) [4517]

A. Niederhäuser

Papierfabrik, Grenchen.

**FELDER-CLEMENT**  
CHEM. WASCHEANSTALT & FÄRBEREI  
**LUZERN**

4772] (H 121 Lz)

Seethaler Confituren



in allen Sorten bestehend aus erlesenen Früchten und bestem Zucker, sind ein feinschmeckendes, gesundes Nahrungs- und Genussmittel und dürfen auf keinem Frühstückstische fehlen.

Anerkannt beste Marke [4749]

Seethaler Gemüse-Conserven



Erbsen (petit pois), Bohnen (haricots), grüne und gelbe Wachsbohnen, Schwärzwurzeln, Spargeln, Tomatenpurée, Spinat etc., sind auf das sorgfältigste zubereitet und schmecken ganz wie frische Gemüse.

In allen bessern einschlägigen Geschäften erhältlich; man verlange ausdrücklich Seethaler Confituren, Früchte- und Gemüse-Conserven aus der

Conservenfabrik Seethal A.-G. in Seon (Aargau)

Bei Bronchitis



und anderen Erkrankungen der Atmungsorgane gibt es kein besseres Mittel als

Dr. Fehrlin's Histosan.

Histosan, das von Erwachsenen wie Kindern gleich gern genommen und gut vertragen wird, beseitigt die Entzündungserscheinungen in kurzer Zeit und führt eine Kräftigung des Allgemeinbefindens herbei.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4. —. Original-Tabletten-Schachteln à Fr. 4. —. Kleine Tabletten-Schachteln à frs. 2.25. In den Apotheken, oder wo nicht vorrätig, direkt franco von Dr. Fehrlin's Histosan-Depot Schaffhausen.

Schutz vor Krankheiten

durch die wirksamste Desinfektions- und angenehmste Toilette-Seife, macht seinen Feint, heilt Pickel, Ausschläge, Sommerprossen und tötet Bakterien. Preis Fr. 1. —. Zu haben in den Apotheken.

[4872]

Insertate in alle hiesigen, schweizerischen und ausländischen Zeitungen

besorgt zuverlässig und billig

die Annoncen-Expedition

Otto Ruegg

Rapperswil (Zürichsee).

Strengste Diskretion bei Chiffre-Insertaten. [4800]

PIANOS

ALFRED BERTSCHINGER  
OETENBACHSTR. 24  
I. STOCK ZÜRICH I

HARMONIUMS

FrISCHE Aepfel

per Kilo à 35, 40, 50 und 60 Rp.  
erste Auslesen à 70 Rp.  
nebst dünnen Birnen  
Apfelgelee  
Apfelmarmelade - Obstbutter  
Nüsse und dünne Bohnen  
Höflichst empfehend [4803]  
Obstverwertungs-Genossenschaft Werdenberg  
in Buchs (Kt. St. Gallen).

Preisliste zu Diensten.

[3610]

Muskeln werden als neues weibliches Schönheitsmerkmal in Aufnahme kommen.

Erst kürzlich kämpfte eine junge Dame einen regelrechten Ringkampf mit ihrem alten Vater. Die junge Dame war aus dem College in Chicago ins elterliche Haus zurückgekehrt und erzählte Wunderdinge von der Kraft und Muskelstärke, die sie sich aneignete. Der alte Herr wollte das nicht so recht glauben; vielleicht war es auch, daß er seine häusliche Autorität damit angetastet fühlte oder es mochte ihm um den Ruhm des ganzen männlichen Geschlechts bangen, kurz, er forderte seine Tochter zum Ringkampf heraus. Er hätte es lieber nicht thun sollen. Heute liegt er mit einem Beinbruch im Spital, und es wird Monate dauern, ehe er wieder gehen kann.

Kürzlich haben in einem New-Yorker Theater „Olympische Spiele“ stattgefunden und an ihnen haben sich auch die jungen Damen des „Barnard College“ beteiligt. In ihren Ring- und Boxkämpfen entfalteten die Jungfrauen eine Muskelkraft und eine Wildheit, daß allen Junggesellen angst und bang werden mußte,

und Augenzeugen erzählen nun mit frommem Schauder von den „neuen Amazonen“. In einem freilich unerschienen sich diese weiblichen Kämpen von ihren männlichen Kommilitonen: eine Niederlage wissen sie nicht zu ertragen. Im Augenblick des heißesten Kampfes zwischen vier Damen, als die beiden Unterliegenden trotz heroischer Anstrengungen spürten, daß die Gegnerinnen die Ueberhand gewinnen mußten, brachen sie befinnunglos zusammen und verfielen in ein hysterisches Weinen. Als sie dann wieder zu sich kamen, rangen sie erbittert mit ihren Freunden; sie wollten wieder auf die Siegerinnen losgehen und konnten den Gedanken nicht ertragen, überwältigt worden zu sein. Dieser Kampf war übrigens der Höhepunkt der „Olympischen Spiele.“

Zart gingen die Frauen nicht miteinander um, und zuweilen trat eine Kampfeswut und eine Rücksichtslosigkeit zu Tage, die man bei den Wettkämpfen zwischen Männern nicht zu finden pflegt. Noch selten hat man bei einem Kampf ein so erbittertes Zerren, Ziehen, Schlagen, Stoßen, Stöhnen und Schreien vernommen;

denn Schweigen, das ist nun einmal nicht der Fall dieser jungen Amazonen, und ohne Lärm thun sie es nicht.



**Die erste Runzel** ist der erste wahre Verdruß der schönen Frau. Man gebe ihr daher das Mittel, dieselbe wieder loszuwerden. Dazu genügt die Anwendung der vortrefflichen **Crème Simon**, welche der Oberhaut ihre Elastizität wieder gibt, indem sie diese Falten verschwinden macht, die ein leidiges Anzeichen von vielen andern Runzeln ist, wenn man sich nicht vorsieht. Man gehe weiter in der Behandlung der Haut und wende **Reispuder Simon** an, welches als reiner Stärkereichs garantiert und somit besser ist als alle gewöhnlichen Puder, die aus Talg fabriziert sind. Dadurch erhält man sich ein **frisches Aussehen bis zum höchsten Alter hinauf.** (O 3601 c) [4506]

Sorgfält. prompte Bedienung.	<b>Kleider-Färberei</b>	<b>Sprenger-Bernet, St. Gallen</b> „Pilgerhof“ (Za 6 561) Fabrik: 48 Neugasse 48 Konkordiastr. 3 Telephon! 14734	<b>Chem. Waschanstalt</b>	Billige Preise
------------------------------	-------------------------	---	---------------------------	----------------

Henckell & Roth's

# Lenzburger

## Confitüren

in den beliebten und praktischen

# 5 Kilo Eimern

sind als die besten überall bekannt. Hergestellt aus frischen Früchten, enthalten sie das herrliche Aroma und den köstlichen Geschmack der frischen Frucht in bisher unerreichtem Maasse. — Lenzburger Confitüren stellen sich billiger als im Haushalt eingemachte Früchte und sind in 19 verschiedenen Sorten auch in Eimern und Kochtöpfen à 10 und 25 Kilo, sowie in Flacons à ca. 1/2 und 1 Kilo

in allen besseren Handlungen zu haben.

**Conservenfabrik Lenzburg**  
v. Henckell & Roth. [4731]

Möbelfabrik

## Thümena & Co

vorm. Möbelmagazine Ad. Aeschlimann

**Permanente Ausstellung**

• modernster Musterzimmer •  
• Polstermöbel u. Dekorationen. •

Feinste Referenzen. Mehrjähr. Garantie.  
Schifflande 12 Zürich 1 Trittlig, 3.

Gewissenhafte Erziehung } finden { **Kinder**  
Treue mütterliche Pflege } von 3 bis zu  
15 Jahren

bei **Frau Wwe Pfr. Simmen in Erlach (Kt. Bern).**

Eigenes, schönes Heim mit geräumigem Garten. 4747

**Aufnahme** auf beliebige Zeitdauer. **Preise** nach Vereinbarung.  
**Vorzügliche Referenzen** von Eltern bisheriger Zöglinge.

## Pension für junge Mädchen

Mme und Melles Junod, Ste. Croix (Vaud).

Gründliche Erlernung der französischen Sprache. Näh- und Zuschneidekurs durch geprüfte Lehrerin. — Handarbeiten. — Piano. — Haushaltung. — Preis Fr. 75.— per Monat, alle Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen. (H 21044 L) 4712